

HIN101 - Leçons 10 et 11

(le futur, les prohibitifs mat et na, câhnâ)

Exercices / अभ्यास

I - Transformez suivant le modèle : मुन्नी मोढ़े पर चढ़ रही है । → मुन्नी मोढ़े पर चढ़ेगी ।

- १) मैं खाना बना रहा हूँ ।
- २) मैं हिन्दी का पाठ पढ़ रही हूँ ।
- ३) कौन चाय पी रहा है ?
- ४) राजू बाज़ार जा रहा है ।
- ५) हम भी हिन्दी सीख रही हैं !
- ६) हम पार्क में घूम रहे हैं ।
- ७) तुम लोग भी फ़िल्म देख रहे हो ?
- ८) निशा, तुम उनके साथ कॉलेज चल रही हो ?
- ९) रायसाहब, आप किससे बात कर रहे हैं ?
- १०) सरकारी कर्मचारी शेर सुना रहे हैं ।

II - Transformez suivant le modèle : तुम यहाँ बैठ रहे हो ? → यहाँ मत बैठो !

- १) तुम काम कर रही हो ?
- २) तुम ताश खेल रहे हो ?
- ३) तुम फ़्रांसीसी बोल रही हो ?
- ४) तुम लोग अभी बाज़ार जा रहे हो ?
- ५) तुम सिगरेट पी रहे हो ?
- ६) आप उन से बात कर रहे हैं ?
- ७) आप बासी समोसे खा रही हैं ?
- ८) आप मुझे ठंडी चाय दे रही हैं ?
- ९) आप और समोसे ला रहे हैं ?
- १०) आप टीवी देख रही हैं ?

III - Transformez suivant le modèle : आप वहाँ क्या करेंगे ? → आप वहाँ क्या करना चाहते हैं ?

- १) अब मैं किताब पढ़ूँगी ।
- २) मैं गाड़ी चलाऊँगा ।
- ३) कौन मेरे साथ ताश खेलेगा ?
- ४) क्या यह छात्रा भी हमारे साथ सिनेमा चलेगी ?
- ५) मेरा भाई तुम लोगों को कुछ फ़ोटो दिखाएगा ।
- ६) हम गरम-गरम चाय पिँएँगे ।
- ७) हम तुम्हें शेर नहीं सुनाएँगी ।
- ८) क्या तुम उनको हिन्दी नहीं सिखाओगे ?
- ९) आप किससे मिलेंगी ?
- १०) वे लोग वहाँ क्यों जाएँगे ?

IV - Traduisez en hindi / हिन्दी में अनुवाद कीजिए :

1) Ah bon, ces garçons jouent aux cartes, ils ne veulent pas travailler ? Très bien, vous (= plusieurs tu) n'irez pas avec votre père au parc demain et je (fém.) ne vous (= pour vous) ferai pas de halwa.

2) Je (fém.) veux conduire la voiture mais mon père ne veut pas. Lorsqu'il sera au travail [= "sur le travail"] je [la] conduirai certainement (= absolument, sans faute).

3) Arrête-toi ici, en face de cette boutique de saris. Ah, que ces saris de soie sont beaux ! Je voudrais m'[en] (= pour moi) acheter un. Tu (fém.) [en] prendras aussi un pour toi ?

4) — Qu'est-ce que tu (masc.) veux faire ce soir ?

— Je voudrais me promener au parc. Comme l'ambiance de ce parc est agréable le soir ! Nous nous assiérons aussi un petit moment sur un banc (बेंच) et nous regarderons le paysage.

5) Je te présente le nouvel ami de mon frère. Il est indien et il nous apprendra le hindi.

- Ah bien, mais je n'ai pas d'argent (= de sous).

- Mais non, cela ne coûtera pas d'argent : il veut apprendre le français, nous lui apprendrons !

V – Travail sur les ligatures

A) Transcrivez en caractères latins :

साक्षात्कार , entrevue, entretien ; témoin

जन-संपर्काधिकारी, fonctionnaire chargé des relations publiques

माल्यार्पण , offrande d'une guirlande

मर्मस्पर्शी , touchant, émouvant

जन्म-कुंडली , horoscope

B) Ecrivez en devanâgarî (s'a = श ; ç'a = ष ; Ta = ट) :

kharrâTe , ronflements

vikçipt(a) , désorienté, confus, perplexe

svâsthy(a)-vijñân , hygiène

traivârçik , triennal

vyutpatti, source, origine, étymologie